

重慶府

四

叙州府

瀘州

赤

永寧衛

水

播州

思南府

语言学视域下赤水河流域 民俗词汇研究

蓝卡佳

杨敬宇

著

貴

鎮雄府

烏蒙府

鎮遠

烏撒府

貴陽

都勻府

安順州

普安州

州

寺

南



云南大学出版社
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

廣

重慶府

四

叙州府

瀘州

贵州省教育厅高校人文社会科学项目（项目批准号：2023GZGXRW111）

语言学视域下赤水河流域
民俗词汇研究

蓝卡佳 杨敬宇 著

播州宣慰司

鎮雄府

烏蒙府

烏撒府

貴陽府 平越衛

都勻府

雲

普安州

州

靖府



云南大学出版社
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

· 昆明 ·

南

廣

重慶府

图书在版编目(CIP)数据

语言学视域下赤水河流域民俗词汇研究 / 蓝卡佳,
杨敬宇著. — 昆明: 云南大学出版社, 2024
ISBN 978-7-5482-5102-6

I. ①语… II. ①蓝… ②杨… III. ①西南官话—词
汇—方言研究—西南地区 IV. ①H172.3

中国国家版本馆CIP数据核字(2024)第079540号

策划编辑: 朱 军

责任编辑: 普家华

李 婷

封面设计: 史 古

语言学视域下赤水河流域
民俗词汇研究

蓝卡佳 杨敬宇 著

YUYANXUE SHIYU XIA CHISHUIHE LIUYU
MINSU CIHUI YANJIU

出版发行: 云南大学出版社

印装: 昆明德鲁帕数码图文有限公司

开本: 787mm×1092mm 1/16

印张: 17.5

字数: 376千字

版次: 2024年4月第1版

印次: 2024年4月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5482-5102-6

定价: 88.00元

社址: 昆明市一二一大街182号(云南大学东陆校区英华园内)

邮编: 650091

电话: (0871) 65033244 65031071

网址: <http://www.ynup.com>

E-mail: market@ynup.com

若发现本书有印装质量问题, 请与印厂联系调换, 联系电话: 0871—67335884。

序

方言与民俗文化是人类重要的非物质文化遗产。随着社会的发展进步和国家的稳定统一，语言规范化程度越来越高，这是大势所趋。同时，这也造成了方言与以方言为基础的民俗文化逐渐式微。当前，以习近平同志为核心的党中央强调要增强“四个自信”，蓝卡佳教授、杨敬宇老师以“四个自信”为引领，积极投入方言与民俗文化的调查与研究。他们的专著《语言学视域下赤水河流域民俗词汇研究》正是体现文化自信的重要学术成果。

十年磨一剑，作者在长期的语言教学和语言研究实践中，有许多的思考。语言与文化都是发展的，许多民俗词汇和词汇记录的民俗文化正在逐渐淡出人们的视野，有的处于濒危乃至面临消失。高度的文化自觉，让作者由此萌生了通过地方民俗词汇的研究来记录保护和传承地域民俗文化的想法。学术研究需要积累，作者从申请校级课题开始，在民俗词汇与民俗文化的田野里不断耕耘，继而立项完成省级哲学社会科学规划课题，直至立项研究并顺利完成国家社科基金一般课题。凭借对地域方言和地域文化的热爱，作者通过自己的研究实践，精耕细作，挖掘地域民俗词汇研究的语言学价值和文化价值，保护和传承地域民俗文化，推动语言学研究的纵深发展。在前期研究成果的基础上，蓝卡佳教授带领年轻教师杨敬宇等又开始了这一课题研究，通过对赤水河流域民俗词汇的研究，深入考察民俗词汇记录的赤水河流域民俗文化，加强对地域非物质文化遗产的保护和传承。

第一，该成果具有开创性意义。作者运用田野调查的方法与手段，对赤水河流域的方言词汇与民俗文化进行了全面系统的调查整理，为本领域的研究充实、丰富了材料。关于语言与民俗的研究，前人多在语言与民俗研究的学科体系建构上着眼，对民俗依存的地域方言民俗的具体研究还比较缺乏。作者立足赤水河流域的民俗词汇的调查研究，丰富了语言与民俗学科理论的研究实践，开辟了从语言学角度切入民俗研究的新途径。

第二，该成果厚重扎实，反映了作者坚实的专业功底和极高的学术水平。该研究涉及语言文字学、民俗学、文化人类学等领域，作者皆能驾轻就熟，运用自如。譬如，方言词汇的训释涉及训诂学、音韵学、方言学、语法学、词汇学等诸多学科，作者皆能以专业的理论方法进行深刻的阐释，实乃行家里手。该成果既有对民俗词汇与民俗文化的系统分析与归纳总结，又有对每个个体语词从语言学和民俗学的角度进行深入

地考察，探源溯流，旁征博引，令人信服。

第三，该成果具有重要的现实意义和学术价值。方言调查与民俗研究是近年来我国非常重视的学术研究工作，对弘扬中华优秀传统文化和提高民族自信心具有重要意义。作者以赤水河流域的方言民俗词汇为研究对象，阐释其文化内涵，具有深刻的现实意义。同时，这部专著是一部纯粹的学术著作，对该地区方言与文化、民俗词汇与民俗文化进行系统梳理研究，具有极高的学术价值。

第四，通过对赤水河流域民俗词汇的研究，可了解赤水河流域民俗文化的多样性，有助于保护和传承地域民俗文化。地域民俗词汇本身就是地域民俗文化的最好载体；对民俗词汇的研究就是传承、传播地域民俗文化最好的方式，是对地域非物质文化遗产最好的保护，有助于后来者深入地了解地域民俗词汇与民俗文化。

朱葆华

2024年2月于青岛大学

目 录

第一章 绪论	(1)
第一节 相关研究综述	(1)
第二节 研究目的和价值	(3)
第三节 研究内容	(4)
第四节 研究方法	(8)
第五节 社会影响和效益	(9)
第六节 民俗词汇编排体例说明	(9)
第二章 赤水河流域概况	(11)
第一节 地理人文概况	(11)
第二节 历史沿革	(12)
第三节 方言概况	(15)
第三章 赤水河流域民俗基本词汇	(24)
第一节 赤水河流域民俗基本词汇的民俗特征	(24)
第二节 单音节民俗词语释义举例	(37)
第三节 双音节民俗词语释义举例	(81)
第四节 三音节民俗词语释义举例	(122)
第五节 多音节民俗词语释义举例	(139)
第四章 赤水河流域民俗词汇与民俗文化	(153)
第一节 民俗词汇记录民俗文化	(154)
第二节 岁时节令民俗文化	(163)
第三节 人生礼俗文化	(182)

第四节	物质生产民俗文化	·····	(191)
第五节	物质生活民俗文化	·····	(210)
第六节	经济民俗文化	·····	(223)
第七节	特色饮食民俗文化	·····	(231)
第八节	民俗遗迹文化	·····	(240)
第九节	特色民俗文化	·····	(243)
第十节	游艺民俗文化	·····	(249)
第五章	民俗词汇的记录与诠释	·····	(266)
参考文献	·····		(272)
后 记	·····		(275)

第一章 绪论

民俗词汇记录民俗文化，属于非物质文化遗产，非物质文化遗产保护是当下的重要任务。语言变异与文化传承是一个两难命题，随着社会的发展，语言与民俗都在变异，都在濒危乃至消亡。因此，保存民俗与拯救方言同等重要，因为方言与民俗都是民族文化的DNA，保护语言资源与传承民俗文化是一脉相承的，是一个双向互动的多元结构体。

语言是文化的载体，语言民俗研究是以语言学视点和语言材料来研究民俗学和民俗的。从民俗词汇的词源学研究入手，考释民俗词语的形、音、义，以及词语涵盖的民俗文化含义、民俗语用心理，可以更加准确地阐述民俗文化和语言构成。语言民俗研究作为社会语言学、文化语言学与民俗学的交叉点，具有双向、多元的特点。运用语言学的方法，研究地域方言中的民俗词汇，实现了语言与文化研究的最大融合。

赤水河发源于云南省镇雄县，流经滇、黔、川三省的十四个县级行政区域，回至四川省合江县城注入长江。该地域主要包括云南省镇雄县、威信县，贵州省毕节市、大方县、金沙县、遵义市、仁怀市、赤水市、习水县、桐梓县，四川省泸州市、叙永县、古蔺县、合江县等市县的全部或一部分行政区域。丰富的历史文化渊源，使该地域方言和民俗词汇涵盖巴蜀文化、少数民族文化、盐运文化、茶文化、酒文化、山地文化等，从语言学角度，以民俗词汇为载体研究该地域的民俗文化有着非常重要的意义。

第一节 相关研究综述

早在五四时期，国内就有了民俗学与语言学研究的初步结合。周作人的《歌谣与方言调查》、董作宾的《歌谣与方音问题》、钱玄同的《歌谣音标私议》、魏建功的《吴歌音韵类》等，是这一阶段重要的语言民俗研究成果。20世纪80年代，受西方文化人类学关于语言与文化的理论及人类语言学、人类文化语言学以及社会语言学的影响，民俗语言学学科得以发展。1984年曲彦斌先生的《民俗语言学发凡》被誉为“开创本学科的第一篇论文”。20世纪初，捷克斯洛伐克组建一个名为“民俗语言科学学会”（Vereins Forvolkskunde undLinguistik）的团体，并出版《民俗语言科学学会年报》。日本也出版了民俗学家柳田国男的弟子们合著的《国语和民俗学》论文集。1978年，

莫斯科俄语出版社出版了 M. A. 杰尼索瓦编著的《国俗语言学词典》，还出版了由英、苏学者合编的《英国国俗词典》。社会语言学深受早期文化人类学方法的影响，即注重语言与民俗的固有联系，曾任美国社会科学院语言学委员会的戴尔·海姆斯于 1974 年出版《社会语言学基础：一种民俗学的研究》。

作为一门新兴的人文学科，从 1984 年到第一届“语言与民俗”国际学术研讨会召开（1996），再到 1997 年第二届“语言与民俗”国际学术会议的召开（2005），学科基本理论建设成果显著。曲彦斌先生的系列研究成果《民俗语言学发凡》《民俗语言学浅谈》《民俗语言学》（1989）、《民俗语言学新论》《中国民俗语言学》（1996）等，明确了民俗语言学的理论，确立了民俗语言学的学科地位。从语言文化基本内涵之间的内在联系出发，以语言文字的构成主体为基线，全面、多方位地论述了民俗语言的本质、源流、功能、类型、方法论及学说史，形成了民俗语言学的基本理论框架。李炳泽的《民俗语言学浅议》、乌丙安的《民俗语言学的创建与拓荒》、王建忠的《民俗语言学学科建设概况》、金失根的《方兴未艾的民俗语言学》、贾唏儒的《语言是民俗的一面镜子》（2017）^① 等等，继续丰富了民俗语言学科理论。曲彦斌在《略论语言与民俗的双向研究》（1997）中指出，语言是民俗存在与传承扩布的主要载体，民俗在一定程度上和范围上影响、制约着语言与言语活动。钟敬文的《“五四”运动以来民间语言研究的传统与新时期语言民俗学的开拓》（2002），谭汝为的《民俗文化语汇通论》（2004），李志强的《民俗研究中的语言学方法》（2006），黄涛的《语言民俗与中国文化》（2010），李阳、董丽娟的《民俗语言学研究史纲》（2011），周一民的《北京话儿化的社会文化内涵》（2011），曲彦斌的《语言民俗学概要》（2015）等，又对语言与民俗的研究视角和对象进行了拓展，丰富了钟敬文先生提出的“语言民俗学”这一民俗分支研究。曲彦斌先生在总结前辈的研究时提出：“语言单位概括指称民俗事象，具体陈述民俗事象，旁涉夹带民俗事象和折光反射民俗事象。”^② 钟敬文先生在《民俗学概论》中提出，从民间语言中考察民俗，又从民俗中考察民间语言^③，“民间语言不仅自身就是一种民俗，而且它还记载和传承着其他民俗事象”^④。语言是工具，是载体，是艺术，语言更是文化。语言本身就是一种文化现象，同时又是其他文化现象的载体。“民俗语言”“语言民俗”研究具有双向性，深入地看，语言与民俗不仅仅是双向关系，更是多元性的综合实用的社会文化关系。学者们从不同的角度深入分析阐释了语言与民俗“你中有我，我中有你”互相关联的复杂关系，丰富了该学科的研究内涵。由此，语言民俗学成为将语言学和民俗学研究相结合的另一种结合研究方式。语言民

① 刘颖. 中国民俗语言学研究 20 年述评 [EB/OL]. (2017-11-28). 中国民俗学网, <https://www.chinesefolklore.org.cn/>.

② 曲彦斌. 语言民俗学概要 [M]. 郑州: 大象出版社, 2015: 4.

③ 钟敬文. 民俗学概论 [M]. 上海: 上海文艺出版社, 1998: 307.

④ 钟敬文. 民俗学概论 [M]. 上海: 上海文艺出版社, 1998: 304.

俗学研究的特点，是运用语言学的方法，以方言中的民俗词语为研究对象，以民俗研究为重心，探讨丰富的语言民俗。

众多学者关于语言与民俗的研究，建构了语言与民俗研究的学科体系，明确了研究范围、对象、方法，为本研究提供了学科研究支撑。同时，专家学者们的研究虽然在研究方法和研究对象上做了全面的阐述，但是对民俗依存的地域方言民俗的具体研究还不够丰富。本研究立足赤水河流域的民俗词汇的调查研究，可以丰富语言与民俗学科理论的研究实践。随着学科理论的建构，专门从语言学角度切入的民俗研究还需要从形式到内容实证材料的不断丰富。当下还缺少该学科实证材料的专门字书辞典，本研究通过对赤水河流域方言民俗词汇的收集整理阐释，为语言与民俗研究的学科理论提供语言民俗实证材料。

第二节 研究目的和价值

民俗词汇既是一种语言现象，同时也是民俗文化的外在表现形式。民俗词汇作为方言中最具稳定性特征的元素，能够忠实地记录民俗文化的发展轨迹和演变过程。通过研究民俗词汇来进一步解读其所蕴含的民俗文化内涵，有助于开发语言资源，丰富和充实民俗语言的语料库，为社会学、民族学等相关学科研究提供借鉴，同时也能够在一定程度上保存地域人文生活的真实画面。本研究正是从赤水河流域的民俗语言研究出发，综合运用语言学、民俗学、人类学及其他相关学科方法、材料，对该地域的语言、言语与社会习俗惯制等民间文化现象进行深入探讨，厘清语言与民俗相互密切联系的形态（即民俗语言文化形态）、性质、规律、机制、源流等，进行双向、多方位的考察研究，为该学科目前讨论的民俗语言、语言民俗提供实证。因此，本研究对丰富语言与民俗研究的学科理论、学科内容有着非常重要的学术理论价值。

民俗文化属于民族文化的一个部分，以区域民俗词汇为研究对象去深入考察区域的民俗文化内涵，既可为丰富汉语语言的研究提供重要的活性素材，又可为民俗学、历史学、考古学等学科提供相应的借鉴，同时也有助于社会语言学和民俗文化的研究。民俗词汇作为语言中最活跃的一个组成部分，受到来自民族文化的方方面面的影响，包括其读音字形、历史背景、地理环境、民间信仰、文化价值观念和风俗习惯等，并在很多方面表现出其差异性。一般来说，民俗文化决定语言，语言反映民俗文化。

语言民俗具有丰富的类别，除传统类别外，语言单位本身也是语言民俗的一部分。民俗词汇中特定的民俗基本词汇，诸如动词、形容词、量词等，语素构词、词语构形形态变化、词语的生动形式等方面，都有民俗文化的成分涵盖在其中，往往在研究中处于次要地位，或者被忽略。在特定的语境中，语言民俗也体现出不同的语境含义，体现出不同的语用特征。方言谐音、惯用语、流行语等也属于语言民俗类别。民俗词汇作为语言中最活泼、最具生命力且最能体现时代和社会变化的一个因素，更能反映

民族历史文化的发展轨迹、历史沿袭、独特魅力和丰富内涵。本研究以民俗词汇为载体,通过注音、释义、举例,客观描写民俗词汇的语音、词汇、语法实际及其变异,以及地域历史背后的语言流变及其语用;揭示地域方言变异的社会文化因素、语用心理、地域民间信仰与语言禁忌等等。词汇的构成,本研究按词汇学研究分基本词汇和一般词汇的分类方法,既收集研究赤水河流域民俗基本词汇及其运用,又收集赤水河流域的一般民俗词汇与文化为研究对象。从民俗基本词汇入手,主要研究民俗词汇的构成、词义的发展变化、词形形态变化和语用特征与民俗文化的关系。例如,语素构词反映的民俗文化特征,儿化、音变、构形变化所反映的民俗文化和民俗语用心理。从民俗一般词汇入手,主要研究民俗词汇承载的民俗文化,如人生礼俗、婚丧词语,物质生产生活、饮食词语,地域经济,盐、茶、酒文化词语等多方面来探讨民俗文化问题,具有实际的应用价值。

第三节 研究内容

一、语言与民俗

钟敬文先生在《民俗学概论》(1998)中指出,民俗可以分为物质民俗、精神民俗、社会民俗和语言民俗四类^①。“语言民俗,指通过口语约定俗成,集体传承的信息交流系统。”“语言是一种文化载体,各个民族,各个地区都有特定的语言,即民族语言和方言,它们是广义的民俗语言。狭义的语言民俗仅指民间语言部分。”^②语言是民俗的载体,而方言则是地域民俗的载体,民俗的地方差异与语言的地方差异有着一种内在的对应规律^③。文化语言学家申小龙先生在《文化语言学》(1993)中指出:“作为各民族人们交流思想感情的工具,语言是民俗的天然载体,其本身又是识别民俗乃至民族特征的基本标志。而作为一种特殊的社会现象,语言本身又是一种重要的民俗事象;作为各民族图解世界的一种文化符号,语言的力量更在各种民俗中淋漓尽致地体现出来。”^④语言与民俗互相关联,相互影响,密不可分,不同方言在发音和词汇上的差异在不同地方形成了不同的民俗。通过民俗词汇这一载体,可以深入探析地域民俗文化的内涵和特质,可以传承正在变异、濒危的民俗文化。本研究运用语言学的理论和方法研究方言语汇、俗语等民间传统用语和民俗词语,通过对各项民俗用语和民间语言的调查研究与释义,揭示语言现象所表现的民俗内涵,记录语言民俗的语音、用字、具体内容、构词形式,语言民俗的仪式、过程以及在特定语境中民俗词语所涉

① 钟敬文. 民俗学概论 [M]. 上海:上海文艺出版社, 1998: 5.

② 钟敬文. 民俗学概论 [M]. 上海:上海文艺出版社, 1998: 5-6.

③ 曲彦斌. 语言民俗学概要 [M]. 郑州:大象出版社, 2015: 43.

④ 申小龙. 文化语言学 [M]. 桂林:广西师范大学出版社, 1993: 120.

及的民俗语用心理；以民俗词语词条为纲目，注音、释义、举例为内容，阐释记录民俗文化的发展、民俗语言的变异、民俗文化的认同等。

二、民俗词汇

语言的三要素中，词汇是语言的重要组成部分，包括词、短语、固定短语等等。词汇是语言的构成要素中最重要、最敏感的因素，社会生活的变化会迅速反映在词汇中。词汇会以最迅速的方式、最频繁的节奏、最活跃的态度展现社会现象的各种形式和变化。不同民俗文化间的差别在语言上首先也通过词汇的不同形式表现出来，通过对民俗词汇的辑录阐释，可以了解不同的民俗文化；透过文化，又可以了解词汇发展的文化渊源。词汇是民俗文化的重要载体，而民俗文化又是词汇的内蕴，民俗文化的发展变化影响制约着词汇的发展变化。

关于民俗词汇，不同的研究者有不同的阐释。一般认为，民俗词汇是能够反映不同地域、不同民族，带有强烈地域色彩的民俗文化的词汇。

词汇包含基本词汇和一般词汇，其中基本词汇是词汇沿袭发展的基底，具有相对的稳固性、社会性。民俗词汇相较一般词汇来说，更具强烈的文化色彩，更能体现社会的发展、民俗的变迁、民众的日常生活、民众的语用心理和文化认同。

本研究收集整理的赤水河流域民俗词汇，包含赤水河流域民俗基本词汇和赤水河流域民俗一般词汇两个部分。赤水河流域民俗基本词汇部分，主要从语言民俗的角度，记录赤水河流域民俗基本词汇的词形、语音、词汇意义及语境含义，目的是客观写实，展现民俗基本词汇结构、语义、语用涵盖的民俗文化。赤水河流域一般民俗词汇部分，主要从民俗语言学的角度，用民俗词汇词条的形式，收集整理和阐释民俗词汇记录的赤水河流域民俗文化。

民俗文化的很多常态，是通过民俗基本词汇得以相沿袭用的，这是民俗文化的基底，已经根深蒂固，约定俗成，稳定传承。今天看来很多常态化的基本词汇，实则蕴涵了久远的民俗，因为相沿袭用的熟悉化，人们对其中的民俗成分几近淡化而忽略。有的基本词汇，词语记录的民俗消失或者变化了，但是记录民俗的词汇还在相沿袭用，或者其词语本身在特定语境中，通过语用特征，展现语境民俗含义。也就是说，在基本词汇的相沿袭用过程中，民俗内涵逐渐因为熟知而淡化，进而被人们忽略或者习以为常。因此，民俗基本词汇语义的溯源、语境含义的探究很有必要，因为这其中都蕴涵着久远的民俗，可以进一步了解民俗基本词汇词义发展的脉络，解释基本词汇语法功能使用超常、语用含义多元的现象。民俗文化的发展，蕴涵在民俗基本词汇中；民俗文化的变化，很多是在不同的语境中、在语言运用中体现出来的。因此，语境中的语义变化、词汇意义的引申和转移、语用修辞及特定语境中民俗词汇的语用特征，基本上是在民俗基本词汇中体现出来的。语言民俗研究离不开民俗基本词汇材料。本研究通过对民俗基本词汇的记录、注音和释义，以及语境意义举例，记录地域民俗基本

词汇的语言实际,对于还原民俗基本词汇的语源、词汇涵盖的民俗源头,以及特定语境中语义的流变独有的表现力,有着重要的意义。民俗词汇研究,是民俗学的一项重要内容。“民俗语汇是语言民俗学和民俗语言学最基本的重要研究对象和文本。”^①

从民俗语言学研究角度看,民俗词汇是对民俗事象的记录,是民俗文化的载体。民俗事象通过民俗词汇的方式记录下来,得以传承和发展。因此,本研究通过民俗词汇词条及其读音记录,去阐释地域民俗事象的特征、变异、发展以及语用特征和语用心理,让地方民俗以词条的形式集中展示。民俗词汇的记录,既保留语音文字形式,又保存地域民俗文化内涵,可在词条注音、释义过程中阐释民俗事象及其文化内涵。

2001年,在研讨“中国民间文化遗产抢救工程”抢救范围时,曲彦斌先生就提出“大规模地编纂多卷本《中国民俗语汇集成》的建议和论证”^②。对民俗语汇进行全面的、大规模的系统挖掘和抢救整理,也是本研究在这样的启发下所做的一点尝试。

三、总体研究框架及材料来源

(一) 总体研究框架

赤水河流域民俗词汇的分类调查和收集,重点以云南省镇雄县、威信县,贵州省毕节市、大方县、金沙县、遵义市、仁怀市、赤水市、习水县、桐梓县,四川省泸州市、叙永县、古蔺县、合江县十四个县(市、区)的全部或一部分行政区域为主要范围。

民俗词汇收集整理研究,分别从赤水河流域民俗基本词汇、赤水河流域民俗一般词汇两个方面进行。

从语言民俗学的角度,赤水河流域民俗基本词汇部分按词汇的音节结构进行分类收集整理、注音、释义、举例,目的是突出赤水河流域民俗基本词汇的形、音、义和实际运用。随着词汇的发展,民俗基本词汇中涵盖的民俗词义往往被忽略,或者被方言特征词研究取代。在具体研究中,我们可以发现,很多民俗词汇的民俗含义是通过特定的语境运用体现出来的,仅仅用方言词,或者方言特征词的概念去看待这部分词汇,是不够全面的。动态语境中民俗词汇所产生的语境含义,有其特殊的表现力,诸如动态形象特征、地域文化习惯,言此意彼、言外之意、弦外之音的深层语用含义包含了丰富的民俗含义和民俗特征。

从民俗语言学的角度,赤水河流域民俗一般词汇部分,主要以词条列目的形式,按民俗事象分类进行民俗文化阐释。以词目为纲,按民俗学的分类方法,分别归纳为岁时节令民俗、物质生产民俗、物质生活民俗、社会民俗、精神民俗等类别。词目记录词形和语音,为表达准确,记音方式采用国际音标进行标注。为表达需要,注音标

^① 曲彦斌. 语言民俗学概要 [M]. 郑州: 大象出版社, 2015: 29.

^② 曲彦斌. 语言民俗学概要 [M]. 郑州: 大象出版社, 2015: 43.

注以宽式注音为主，注音标注词语的语流音变形式，如变调、儿化等，因为语流音变在民俗词语中有改变词语的意义、用法、语用特征的作用。民俗一般词汇的分类按“物质民俗、社会民俗、精神民俗、语言民俗”进行大类归纳，结合具体的文化内涵，分为岁时节令民俗、物质生产民俗、物质生活民俗、人生礼俗、经济民俗、游艺民俗、特色饮食民俗等，具体阐释其民俗文化内涵。

民俗基本词汇、民俗一般词汇两个部分相互关联。本研究对赤水河流域民俗词汇进行了较全面的辑录和整理，词汇与文化阐释各有侧重，以期全面地涵盖赤水河流域民俗词汇记录的地域民俗文化。从保护非物质文化遗产的角度，用描写的方式将民俗词汇与民俗文化共同保存，成为一部以词条为纲目的民俗语言词典。

（二）民俗词汇语料来源

本研究中赤水河流域的民俗词汇语料的来源如下：

一是通过设计民俗词汇调查词表，通过田野调查，记录口述材料；参与观看节日庆典，录制拍摄民间民俗资源，实地走访勘查等方式进行收集整理。

二是通过搜集赤水河流域主要的十四个县（市、区）的地方志、风俗志、民俗文化资料进行收集整理。

三是通过走访地方公共图书馆、地方文史档案馆、赤水河流域地情图书资料陈列馆等进行收集整理。

四是通过访谈地方民俗学者、阅读地方民俗学者收集整理的民俗材料以及民俗学者发表在微信公众号、博客中的民俗材料进行收集整理。

五是通过阅读赤水河流域地方作家创作的地方文学作品对地域民俗的描写进行民俗词语辑录和分类研究整理。

研究过程中，本小组成员利用节假日，深入各调查点进行实地调研。小组成员还参与各地政协文史委、各地文联、图书馆（室）、档案馆、文艺理论研究会、历史文化研究会等组织的各类文化活动，与地方文史专家深入交流，进行核实求证，获取了第一手资料。

四、重点难点

（一）民俗词汇的词源学考释

很多民俗词汇出现在口头语言中，词汇的词形、读音、本字和涵盖的民俗内涵，需要大量的田野调查时间和案头文献进行实证和运用举例，民俗词汇记录的民俗文化，需要进行归纳总结和精练阐释。通过案头工作，充分运用字书辞典、方志丛书、在线《汉典》、网络搜索引擎等途径，对材料进行考释、求证、比较。对每一个词条进行解释的过程，也是在对该词条的词形、读音、词义发展以及文化渊源等进行研究，这是

一个非常艰辛的研究过程。

（二）跨学科研究能力的运用

语言与民俗的语言调查研究涉及社会学、语言学、民俗学、民族学等多门学科，交叉学科研究难度较大。尤其是语言民俗与民俗语言本身就汇集交织在一起，民俗词汇本身涉及的内涵关涉方方面面，外延丰富。在民俗词汇的研究过程中，综合运用语言学、社会学、民俗学等学科知识进行文化解读。

第四节 研究方法

语言与民俗是一种双向涵化，是集于一体或交织在一起的语言民俗或民俗语言现象^①。因此，语言与民俗密不可分，语言与民俗是一对孪生兄弟，二者互相联系、融于一体，或者是交织在一起的。很多语言单位、语言材料本身就是民俗事象。从语言学角度研究民俗，或从民俗角度研究语言，有一个共性之处——研究对象都是相同的，即丰富多彩的民俗语汇材料。

本研究运用语言学的方法分类别收集整理赤水河流域特有的民俗词语，以词条形式进行描写，包括语音、字形、语义、语用；用本字考释的方式厘清民俗词语的源头、词义发展变化、形式内涵、民俗因素、使用范围等。在研究过程中，涉及的主要研究方法有田野调查法和归纳比较法。

一、运用田野调查法

田野调查法在本研究中的运用具体表现为：设计各类语言学调查表格（分民族、文化、类别、地域、行业），对各类方言民俗词汇进行收集整理，再进行甄别、释义、文化阐释，同时注重口传民俗的调查，注重民俗词汇的语流音变带来的不同含义。在本研究的词语注音过程中，对语流音变与语义的变化关系，标注语流音变，并加以记录和阐释。对田野调查材料，结合相关文献进行佐证，同类传统民俗注重阐释在赤水河流域内的地域民俗特点。

二、运用归纳比较法

本研究运用归纳比较法，对民俗词汇进行历时考证的同时还以动态发展的眼光归纳赤水河流域内文化习俗变异的各类社会因素与民俗语言发展的关系。此外，对相同民俗词语在不同地域的民俗习惯加以阐释，加以比较，注重记录在赤水河流域内的变化特征。

^① 曲彦斌. 语言民俗学概要 [M]. 郑州: 大象出版社, 2015: 13.

第五节 社会影响和效益

语言与民俗的理论建立在实践的基础上，赤水河流域民俗语言的调查研究可以丰富其理论基础。国家高度重视非物质文化遗产保护工作，社会发展因素对语言的影响以及民俗语言生态的和谐发展是语言生态建设研究的一个新视野。

本研究运用了社会学、方言学、民俗学、人类学等跨学科多视角研究方法，是对研究方法多元化的创新。通过田野调查和词源学考释分析，可以获得真实的第一手材料，这样的研究成果将对多学科产生影响，可以互相借鉴、互相佐证，从而为研究成果的运用提供多元空间。

本研究所取得的成果具有较高的学术价值和现实意义，具体表现在以下几方面。

一是为赤水河流域的民俗词语和民俗文化的保存提供永久性的完整文字资料，为保存当地的民俗非物质文化遗产提供有效依据。

二是为方言学、人类学研究提供佐证。

三是为赤水河流域的文化遗产、语言文字规范化和语言教育提供指导。

四是为高校语言与应用语言学、方言学、人类学、民俗学领域的教学和可持续研究提供参考。

五是为赤水河流域的历史文化研究、民族文化保护提供理论和实证材料，为地方性民俗文化开发，尤其是旅游文化的开发、地域文化品质的提升、文创产品的开发等提供借鉴和依据。

语言与民俗的研究是一个博大精深的研究领域，研究内容丰富多彩，研究视角多元独特。随着社会的发展，研究方法的不断更新，研究成果必将日新月异，但是作为发展变化中的语言和民俗，有的正在淡化和濒危，有的正在被遗忘，有的正在消失。因此，用民俗词汇记录民俗文化的方式将这些精彩的文化承载和保存下来，是本研究的宗旨。在此基础上，研究还将继续和深入，还将深耕和规范，进而挖掘民俗语言文化宝藏、弘扬和传承民族民俗文化，这也是我们研究人员的使命和担当、责任和自觉。

第六节 民俗词汇编排体例说明

本研究收录的民俗词汇包括民俗基本词汇、民俗一般词汇，主要以赤水河流域地区的方言为收录范围，凡与普通话说法、意义和用法相同者不收。为便于辑录，在编排上，民俗基本词汇按方言基本词汇收录、按词汇音节分类，然后按韵母分类排列。民俗基本词汇先列词条，后注国际音标，再加注释并举例。词条中无适当字形者用“□”表示，同时加注国际音标。国际音标记音采用宽式记音，即以赤水河流域大多数方言区的读音进行标注。

赤水河流域民俗基本词汇部分按韵母、声母、声调的顺序排列。先列词形并注音，再释义，举例证。无本字的以同音字代替或以“□”代表未考出的本字或有音无字。“~”代表该词条。词条有几个义项的以①②③④的形式分别列举。记音以老派读音为准，注音方式参见“第二章第三节”。

赤水河流域民俗词汇与民俗文化部分，以词条形式列条目，按民俗文化类别分章节归类排列。词条以注音、文化阐释的形式对民俗文化及其变异进行客观记录，在阐释过程中表达民俗文化差异、民俗文化特征。

韵母按赤水河流域大多数地区的39个韵母记音，排列顺序如下：

ɿ	i	u	y	ɿ
a	ia	ua		
o			yo	
e	ie	ue	ye	
æ	iæ	uæ		
ai	iai	uai		
ei		uei		
au	iau			
əu	iəu			
an	ian	uan	yan	
ən	uən			
in			yn	
aŋ	iaŋ	uaŋ	oŋ	yŋ

声母按赤水河流域大多数地区21个声母记音，排列顺序如下：

p	p ^h	m	f	v
t	t ^h	n	ŋ	
ts	ts ^h		s	z
tʃ	tʃ ^h		ʃ	
k	k ^h	ŋ	x	∅